



Your Companion
Life Science Filtration

Certification of the i3 Membrane quality management system according to DIN EN ISO 13485: 2016 and the products are EU 2017/745 (MDR) conform

i3 Membrane GmbH - Bautzner Landstr. 45 - DE-01454 Radeberg
info@i3membrane.de - www.i3membrane.de
Phone: +49 (0)40-2576748-0 - Fax: +49 (0)40-2576748-48

Hinweise: **Einsatzdauer:** Bei schlechter Wasserqualität (Rost, Sand etc.) kann es zu einer verkürzten Anwendungsdauer kommen
Drucklose Systeme: Filter/Zubehör nicht an drucklosen Systemen (Niederdruck) installieren
Wischdesinfektion: Der Filter darf, bei Verwendung der zugelassenen Desinfektionsmittel, wischdesinfiziert werden (siehe www.i3membrane.de/desinfektion)
Entsorgung: Die Entsorgung des Filters erfolgt über den Hausmüll

Indications:
Durée d'utilisation : une mauvaise qualité de l'eau (rouille, sable etc.) peut réduire le temps d'utilisation
Systèmes sans pression : ne pas installer le filtre/accessoires sur un système sans pression (basse pression)
Désinfection par essuyage : le filtre peut être désinfecté par essuyage en utilisant les produits désinfectants autorisés (voir www.i3membrane.de/désinfection)
Élimination : le filtre peut être jeté avec les déchets ménagers

Avvisi:
Durata di utilizzo: la cattiva qualità dell'acqua (ruggine, sabbia ecc.) può incidere sulla durata di utilizzo riducendola
Sistemi senza pressione: il filtro/gli accessori non vanno installati a sistemi senza pressione (a bassa pressione)
Disinfezione con strofinamento: utilizzando i disinfettanti consentiti il filtro può essere disinfettato con strofinamento (vedi www.i3membrane.de/desinfection)
Smaltimento: il filtro va smaltito con i rifiuti domestici

Information:
Duration of use: The duration of use may be shorter if water quality is poor (rust, sand etc.)
Tankless systems: Do not install the filter /accessories on tankless (low pressure) systems
Disinfection by wiping: The filter can be disinfected by wiping with the permitted disinfectant (see www.i3membrane.de/desinfection)
Disposal: The filter is discarded with household trash

Indicaciones:
Vida útil: Si la calidad del agua es mala (herrumbre, arena etc.), se puede reducir la vida útil
Sistemas despresurizados: No instalar filtros/ accesorios en sistemas despresurizados (baja presión)
Desinfección mediante frotado: El filtro se puede desinfectar mediante frotado empleando el desinfectante autorizado (véase www.i3membrane.de/desinfection)
Eliminación de residuos: El filtro se puede tirar a la basura doméstica

Upozornění:
Doba použití: Při špatné kvalitě vody (rez, písek atd.) může být doporučena doba použití kratší
Beztlakové systémy: Neinstalujte filtry ani příslušenství na systémy bez tlaku (nebo s nízkým tlakem)
Dezinfekce otřením povrchu: Pokud se použijí registrované dezinfekční prostředky, lze filtr dezinfikovat otřením povrchu (viz www.i3membrane.de/desinfection)
Likvidace: Filtr můžete zlikvidovat do domácího odpadu

Technische Daten:
Bakterienrückhalt: > 7 log pro cm² (Brev. dim.)
Retrograder Schutz: > 4 log in 24 h (Pseudomonas aeruginosa, Escherichia coli, Staphylococcus aureus)
Durchflussrate: > 12 l/min bei 5 bar
Anwendungsdauer: 50 Tage
 Haltbarkeit: 5 Jahre
Betriebsdruck: max. 5 bar
Max. Betriebs-temperatur: 60 °C (max. 70 °C über 30 Min.)
Dimensionen: 210 x 40 mm
Zubehör: (siehe i3membrane.de/zubehoer)
Art. Nr. 2060002 (Adapter 1/2")

Caractéristiques techniques :
Rétention bactérienne: > 7 log par cm² (Brev. dim.)
Protection rétrograde: > 4 log en 24 h (Pseudomonas aeruginosa, Escherichia coli, Staphylococcus aureus)
Débit: > 12 l/min à 5 bar
Durée d'utilisation: 50 jours
Durée de conservation: 5 ans
Pression de service: 5 bar max.
Température de service max.: 60 °C (max. 70 °C pendant 30 min.)
Dimensions: 210 x 40 mm
Accessoires: (voir i3membrane.de/accessories)
Art. N° 2060002 (adaptateur 1/2")

Dati tecnici:
Ritenzione batterica: > 7 log al cm² (Brev. dim.)
Protezione retrograda: > 4 log in 24 h (Pseudomonas aeruginosa, Escherichia coli, Staphylococcus aureus)
Flusso: > 12 l/min. a 5 bar
Durata di utilità: 50 giorni
Durata di conservazione: 5 anni
Pressione di esercizio: max 5 bar
Temperatura d'esercizio massima: 60 °C (max 70 °C per 30 min.)
Misure: 210 x 40 mm
Accessori: (vedi i3membrane.de/accessories)
Art. N. 2060002 (Adattatore 1/2")

Technical data:
Bacterial retention: > 7 log per cm² (Brev. dim.)
Retrograde protection: > 4 log in 24 h (Pseudomonas aeruginosa, Escherichia coli, Staphylococcus aureus)
Flow rate: > 12 l/min at 5 bar
Duration of use: 50 days
Storage life: 5 years
Operating pressure: max 5 bar
Maximum operating temperature: 60 °C (max. 70 °C for 30 min.)
Measurements: 210 x 40 mm
Accessories: (see i3membrane.de/accessories)
Item no. 2060002 (Adapter 1/2")

Datos técnicos:
Retención de bacterias: > 7 niveles de log por cm² (Brev. dim.)
Protección retrograda: > 4 niveles de log en 24 h (Pseudomonas aeruginosa, Escherichia coli, Staphylococcus aureus)
Tasa de caudal: > 12 l/min. a 5 bares
Vida útil: 50 días
Caducidad: 5 años
Presión de trabajo: máx. 5 bares
Temperatura máx. de trabajo: 60 °C (máx. 70 °C durante 30 min.)
Dimensiones: 210 x 40 mm
Accesorios: (véase i3membrane.de/accessories)
N.º art. 2060002 (adaptador 1/2")

Technické údaje:
Rezenze bakterii: > 7 log na cm² (Brev. dim.)
Retrogradní ochrana: > 4 log za 24 hod. (Pseudomonas aeruginosa, Escherichia coli, Staphylococcus aureus)
Průtok: > 12 l/min při 5 bar
Doba použití: 50 dnů
Životnost: 5 let
Provozní tlak: max. 5 bar
Max. provozní teplota: 60 °C (max. 70 °C déle než 30 min.)
Rozměry: 210 x 40 mm
Příslušenství: (viz i3membrane.de/accessories)
Art. č. 2060002 (Redukce 1/2")

i3 TWO_{connect}



DE Bedienungsanleitung
Sterilfilter für die Anwendung als Duschkopf zur Infektionsprävention

EN Instruction for use
Sterile filter for use as a shower head to prevent infection

FR Mode d'emploi
Filtre stérilisant utilisable comme tête de douche en prévention des infections

ES Manual de instrucciones
Filtro estéril para usar como alcachofa de ducha con el fin de prevenir infecciones

IT Istruzioni per l'uso
Filtro di sterilizzazione per doccia, da utilizzare come prevenzione da infezioni

CZ Návod k použití
Sterilní filtr k instalaci jako sprchová hlavice pro prevenci infekcí

DE **i3 TWO_{connect} Sterilfilter zur Anwendung als Duschkopf**

Installation

1. Stellen Sie sicher, dass eine Schnellverschlusskupplung an demDuschschlauch installiert ist
2. Führen Sie eine Händedesinfektion durch
3. Öffnen Sie die durchsichtige Vakuumverpackung des Filters an der Filter-Einlaufseite
4. Adaptieren Sie den Filter in der Schnellverschlusskupplung
5. Kontrollieren Sie den installierten Filter auf Undichtigkeiten

Deinstallation

1. Lösen Sie den Filter aus der Schnellverschlusskupplung
2. Entsorgen Sie den Filter über den Hausmüll



Nicht verwenden, wenn der Filter oder die Verpackung beschädigt ist



Nicht verwenden, wenn das Haltbarkeitsdatum überschritten ist



Lesen Sie gründlich die Gebrauchsanweisung vor der Verwendung



Medizinprodukt Klasse I
Artikelnummer

EN **i3 TWO_{connect} sterile filter for use as a shower head**

Installing

1. Make sure a quick release connector has been installed on the shower hose
2. Disinfect your hands
3. Open the transparent vacuum packaging of the filter on the filter inflow side
4. Attach the filter to the quick release connector
5. Check the installed filter for leaks

Uninstalling

1. Disconnect the filter from the quick release connector
2. Dispose of the filter with household trash



Do not use if the filter or the packaging is damaged



Read the instructions thoroughly before use



Do not use after the expiry date



Class I Medical device
Article number

ES **Filtro estéril i3 TWO_{connect} para usar como alcachofa de ducha**

Instalación

1. Asegúrese de que el latiguillo de la ducha cuenta con un acoplamiento rápido
2. Realice una desinfección de manos
3. Abra el envase al vacío transparente del filtro por el lado de entrada del filtro
4. Adapte el filtro al acoplamiento rápido
5. Compruebe que el filtro instalado no presenta fugas

Desinstalación

1. Desconecte el filtro del acoplamiento rápido
2. Elimine el filtro tirándolo a la basura doméstica



ES: No utilizar en caso de daños en el filtro o el envase
FR: Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé



ES: Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar
FR: Lire attentivement le mode d'emploi avant utilisation

FR **i3 TWO_{connect} Filtre stérilisant utilisable comme tête de**

Installation

1. Assurez-vous que le robinet est équipé d'un raccord rapide
2. Désinfectez-vous les mains
3. Ouvrez l'emballage sous vide transparent du filtre du côté de l'entrée du filtre
4. Emboîtez le filtre dans le raccord rapide
5. Contrôlez l'étanchéité du filtre après installation

Désinstallation

1. Désolidarisez le filtre du raccord rapide
2. Eliminez le filtre avec les déchets ménagers



ES: No utilizar si se ha superado la fecha de caducidad
FR: Ne pas utiliser si la date de péremption est dépassée



ES: Dispositivo médico de clase I
FR: Dispositif médical de classe I
ES: número de artículo FR: Numéro d'article

IT **i3 TWO_{connect} Filtro di sterilizzazione per doccia**

Installazione

1. Accertarsi che il flessibile doccia sia provvisto di raccordo ad attacco rapido
2. Disinfettare le mani
3. Aprire la confezione sottovuoto trasparente del filtro dal lato dell'afflusso
4. Raccordare il filtro adattandolo nel raccordo ad attacco rapido
5. Controllare che il filtro installato non abbia difetti di tenuta

Desinstalación

1. Desconecte el filtro del acoplamiento rápido
2. Elimine el filtro tirándolo a la basura doméstica



IT: Non utilizzare se il filtro o l'imballaggio sono danneggiati
CZ: Nepoužívejte, pokud je poškozený filtr nebo obal filtru



IT: Prima dell'utilizzo leggere attentamente le istruzioni per l'uso
CZ: Přečtěte si před použitím pozorně návod k použití

CZ **i3 TWO_{connect} sterilní filtr k instalaci jako sprchová hlavice**

Montáž

1. Postarejte se o to, aby na sprchové hlavici byla instalovaná rychlospojka
2. Naneste na ruce dezinfekční přípravek
3. Otevřete průhledné vakuové balení filtru na vstupní straně filtru
4. Zasuňte filtr do rychlospojky
5. Zkontrolujte, zda namontovaný filtr všude těsní

Demontáž

1. Uvolněte filtr z rychlospojky
2. Zlikvidujte filtr do domácího odpadu



IT: Non utilizzare dopo la data di scadenza del prodotto
CZ: Nepoužívejte, pokud již uplynula stanovená doba použitelnost



IT: Dispositivo medico classe I
CZ: Zdravotnický prostředek třídy I
IT: Numero dell'articolo CZ: číslo výrobku